

ສິດຂອງທ່ານພາຍໃຕ້ມາດຕາ (Title) VI ຂອງກົດໝາຍວ່າດ້ວຍສິດທິພົນເມືອງ ປີ 1964

ມາດຕາ (Title) VI ຂອງກົດໝາຍວ່າດ້ວຍສິດທິພົນເມືອງປີ 1964 ກຳໜົດໄວ້ວ່າ ບໍ່ມີຜູ້ໃດຢູ່ໃນສະຫະລັດ ໂດຍອີງໃສ່ພື້ນຖານດ້ານຊົນຊາດ, ສີຜິວ ຫລືຊາດກຳເໜີດ ຕ້ອງຖືກແບ່ງແຍກ, ຖືກປະຕິເສດບໍ່ໃຫ້ໄດ້ຮັບຜົນປະໂຫຍດ ຫລື ຕ້ອງຖືກຈຳແນກຫຼຸ່ມພາຍໃຕ້ໂຄງການຫລືກິດຈະກຳທີ່ໄດ້ຮັບເງິນຊ່ວຍເຫລືອຈາກລັດຖະບານກາງ. ຄຳສັ່ງບໍລິຫານຂອງປະທານາທິບໍດີ (Presidential Executive Order) ເລກທີ 12896 ລະບຸບອກວ່າຕ້ອງໃຫ້ຄວາມຍຸດຕິທຳທາງດ້ານສະພາບແວດລ້ອມໃຫ້ໝູ່ປະຊາຊົນຂອງຊົນເຜົ່າສ່ວນນ້ອຍ ແລະ ມີລາຍໄດ້ຕໍ່າ. ຄຳສັ່ງບໍລິຫານຂອງປະທານາທິບໍດີ (Presidential Executive Order) ເລກທີ 13166 ລະບຸບອກວ່າຕ້ອງໃຫ້ການບໍລິການແກ່ບຸກຄົນທີ່ມີລະດັບຄວາມສາມາດດ້ານການໃຊ້ພາສາອັງກິດຈຳກັດ.

ຜູ້ໃດກໍຕາມທີ່ເຊື່ອວ່າພວກຕົນຖືກແບ່ງແຍກ, ຖືກປະຕິເສດບໍ່ໃຫ້ໄດ້ຮັບຜົນປະໂຫຍດ ຫລື ໄດ້ຖືກຈຳແນກ ສາມາດຂຽນຄຳຟ້ອງຮ້ອງສົ່ງໄປຍັງ Capitol Corridor Joint Powers Authority. ກົດໝາຍຂອງລັດຖະບານກາງ ແລະ ຂອງລັດ ກຳໜົດວ່າ ຄຳຟ້ອງຮ້ອງຕ້ອງຂຽນພາຍໃນ ນຶ່ງຮ້ອຍແປດສິບ (180) ວັນຕາມປະຕິທິນພາຍຫລັງທີ່ມີເຫດການທີ່ຖືກກ່າວຫານັ້ນເກີດຂຶ້ນ.

ເພື່ອຂໍເອົາຂໍ້ມູນເພີ່ມເຕີມກ່ຽວກັບ ຂໍ້ບັງຄັບທີ່ບໍ່ໃຫ້ມີ ການຈຳແນກ ຫລື ເພື່ອປະກອບຄຳຟ້ອງຮ້ອງເລື່ອງທີ່ກ່ຽວຂ້ອງກັບມາດຕາ (Title) VI ກະລຸນາສົ່ງຄຳຮ້ອງໄປທີ່:

Capitol Corridor Joint Powers Authority
c/o San Francisco Bay Area Rapid Transit District (BART)
ATTN: Office of Civil Rights
300 Lakeside, Suite 1800
Oakland, CA 94612
(510) 874-7333 • Fax (510) 464-7587
info@capitolcorridor.org

ແບບຟອມຄຳຟ້ອງຮ້ອງຍັງສາມາດຊອກຫາເອົາໄດ້ທີ່ເວັບໄຊ ທີ່

www.capitolcorridor.org/title-vi/

Title VI is the Law





ຊື່ຜູ້ຂໍຮ້ອງຮຽນ			ໂທລະສັບເຮືອນ
ທີ່ຢູ່ເຮືອນ ຖະໜົນ	ເມືອງ, ລັດ	ລະຫັດເຂດໄປສະນີ	
ສິຕິວ/ກຸ່ມຊົນຊາດ	ເພດ	ອີ-ເມລ	
ຜູ້ທີ່ຖືກຈຳແນກຕໍ່ (ຖ້ານອກຈາກຜູ້ພ້ອງຮ້ອງ)			ໂທລະສັບເຮືອນ
ທີ່ຢູ່ເຮືອນ ຖະໜົນ	ເມືອງ, ລັດ	ລະຫັດເຂດໄປສະນີ	

1. ພື້ນຖານໃນການຖືກຈຳແນກສະເພາະໃນຫາດການ (ເລືອກຂໍ້ທີ່ເໝາະສົມ):

- ເຊື້ອຊາດ ສິຕິວ ຊາດກຳເນີດ

2. ວັນທີ່ຂອງການກະທຳການຈຳແນກທີ່ຢູ່ໃນການກ່າວຫາ _____

3. ຜູ້ຖືກພ້ອງຮ້ອງ (ຜູ້ທີ່ທ່ານພ້ອງຮ້ອງ)

ຊື່	
ຕຳແໜ່ງ	ສະຖານທີ່ເຮັດວຽກ

4. ອະທິບາຍວິທີທີ່ທ່ານຖືກຈຳແນກ. ມີຫຍັງເກີດຂຶ້ນ ແລະ ໃຜເປັນຜູ້ຮັບຜິດຊອບ? ເພື່ອຕ້ອງການບ່ອນຂຽນຕື່ມໃຫ້ຄັດຕິດເຈ້ຍຂຽນຕື່ມນັ້ນ.

5. ທ່ານໄດ້ຍິນໃບພ້ອງຮ້ອງນີ້ນຳລັດຖະບານກາງ, ໜ່ວຍງານລັດ ຫຼືໜ່ວຍງານທ້ອງຖິ່ນ; ຫຼືສານຂອງລັດຖະບານກາງ ຫຼືສານຂອງລັດແມ່ນບໍ່?

- ແມ່ນ ບໍ່ແມ່ນ ຖ້າຄຳຕອບແມ່ນ, ໃຫ້ໝາຍໃສ່ທຸກໜ່ວຍງານທີ່ທ່ານຍິນຄຳພ້ອງຮ້ອງນຳ:
- ໜ່ວຍງານລັດຖະບານກາງ ສານລັດຖະບານກາງ ໜ່ວຍງານລັດ ສານຂອງລັດ
- ໜ່ວຍງານທ້ອງຖິ່ນ ວັນທີ່ຍິນ _____

6. ເອົາຂໍ້ມູນຂອງຄົນທີ່ຄວນພົວພັນນຳສຳລັບອົງການ ຫລື ສານອື່ນທີ່ທ່ານຍິນຄຳພ້ອງຮ້ອງນຳ ເພີ່ມເຕີມອີກ:

ຊື່			
ທີ່ຢູ່ ຖະໜົນ	ເມືອງ, ລັດ	ລະຫັດເຂດ	ໂທລະສັບ

ເຊັນຄຳພ້ອງຮ້ອງສະບັບນີ້ ຢູ່ບ່ອນເື່ອາຫວ່າງຂ້າງລຸ່ມນີ້. ເອົາເອກະສານໃດໆ ທີ່ກ່ຽວຂ້ອງກັບກໍລະນີນີ້ ຄັດຕິດໃສ່ນຳ.

ລາຍເຊັນ	ວັນທີ
---------	-------

ກັບຄືນສຳລັບ Title VI ແບບຟອມການຮ້ອງໄປ:
 Capitol Corridor Joint Powers Authority
 c/o San Francisco Bay Area Rapid Transit District, Attn: Office of Civil Rights
 300 Lakeside Drive, Suite 1800, Oakland, CA 94612
 Tel: 510-874-7333 Fax: 510-464-7587 Email: info@capitolcorridor.org